

# Antrag auf Bewilligung von Wohngeld - Mietzuschuss



Solicitud de ayuda para los gastos del alquiler de una vivienda (Wohngeld)

Bezirksamt Oficina de tu barrio de Berlín von Berlin - Wohngeldbehörde -

Traducción OPB para anotar **no entregar!**

Wohngeldnummer número si ya se tiene

Wohngeld 1.0 - 20.04.2016

**Erstantrag**  
primera vez que se solicita

**Weiterleistungsantrag**, weil der  
Bewilligungszeitraum am fecha endet  
continuación porque la ayuda finaliza en la fecha

**Erhöhungsantrag**, weil sich im laufenden  
Bewilligungszeitraum solicitud de aumento porque...

- die Anzahl der zu berücksichtigenden Haushaltsmitglieder erhöht

- die zu berücksichtigende Miete um mehr als 15 Prozent erhöht

- das Gesamteinkommen um mehr als 15 Prozent verringert

**Mitteilung über Änderungen in den Verhältnissen**, weil sich im laufenden Bewilligungszeitraum

notificación de cambios porque...

- die Anzahl der zu berücksichtigenden Haushaltsmitglieder verringert

- die zu berücksichtigende Miete um mehr als 15 Prozent verringert

- das Gesamteinkommen um mehr als 15 Prozent erhöht

Der Antrag wird nach § 25 Abs. 3 WoGG rückwirkend gestellt.  
(Bitte Bescheide des Sozialleistungsträgers beifügen.)

se solicita con efectos retroactivos ya que el alquiler ha bajado en más del 15% los ingresos han aumentado en más de un 15%

## Angaben zur wohngeldberechtigten Person (Antragsteller/in) Datos de la persona solicitante

**1 Name, Vorname, ggf. Telefon-Nummer / E-Mail-Adresse**  
Apellidos, nombre y si se tiene teléfono o dirección de e-mail

Selbstständige/r  Beamtin/er  Angestellte/r  Arbeiter/in  Rentner/in

Pensionär/in  Azubi  Student/in  Arbeitslose/r  Nichterwerbstätige/r

autónomo/a funcionario/a empleado/a trabajador/a jubilado/a pensionista aprendiz estudiante parado/a desempleado/a

## 2 Anschrift des Wohnraums, für den dieser Antrag gestellt wird: dirección de la vivienda para la que se solicita la ayuda

Postleitzahl, Ort, Straße Hausnummer, Etage, ggf. Wohnungsnummer  
código postal, ciudad, calle, número de la casa, piso y si se tiene, número de la vivienda

Sofern Sie noch nicht in dem vorgenannten Wohnraum wohnen, geben Sie bitte auch Ihre jetzige Anschrift an:  
Postleitzahl, Ort, Straße Hausnummer, Etage, ggf. Wohnungsnummer si todavía no vive en la dirección arriba mencionada, escriba aquí su dirección actual

## Angaben zu den Haushaltsmitgliedern Datos sobre los miembros de la unidad familiar

### 3 Führen Sie bitte alle Haushaltsmitglieder auf. Unter 1 ist die wohngeldberechtigten Person einzutragen.

Nr	Name, Vorname (falls abweichend Geburtsname) <span style="color: red;">Apellidos, nombre</span>	Geburtsdatum Geburtsort <span style="color: red;">fecha y lugar de nacimiento</span>	Familienstand und Geschlecht <span style="color: red;">sexo</span>	Verwandtschafts/Partnerschaftsverhältnis zu 1 <span style="color: red;">parentesco con la persona solicitante</span>	Staatsangehörigkeit <span style="color: red;">nacionalidad</span>	z.Zt. ausgeübte Tätigkeit <span style="color: red;">actividad actual</span>
1	Antragsteller/in: <span style="color: red;">solicitante</span>		<input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> w			
2			<input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> w			
3			<input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> w			
4			<input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> w			
5			<input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> w			

Bei mehr als 5 Haushaltsmitgliedern verwenden Sie bitte ein gesondertes Blatt.

Si hay más de 5 miembros de la unidad familiar utilice hojas extra adicionales.

**4** Erhalten ein oder mehrere der unter Nr. 3 aufgeführten Haushaltsmitglieder eine der nachfolgend genannten Transferleistungen: *recibe alguno de los miembros de la unidad familiar una ayuda social como Hartz IV o relacionadas, ayudas para aprendices o estudiantes, ayuda a los ancianos, a los niños o jóvenes, a los asilados, etc.*

- Arbeitslosengeld II und Sozialgeld nach dem Zweiten Buch Sozialgesetzbuch (SGB II), auch in den Fällen des § 25 des SGB II,
- Zuschüsse für Unterkunft und Heizung für Auszubildende/Studenten nach § 27 Abs. 3 des SGB II,
- Übergangsgeld in Höhe des Betrages des Arbeitslosengeldes II nach § 21 Abs. 4 des Sechsten Buches Sozialgesetzbuch (SGB VI),
- Verletztengeld in Höhe des Betrages des Arbeitslosengeldes II nach § 47 Abs. 2 des Siebten Buches Sozialgesetzbuch (SGB VII),
- Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung nach dem Zwölften Buch Sozialgesetzbuch (SGB XII),
- Hilfe zum Lebensunterhalt nach dem SGB XII,
- ergänzende Hilfe zum Lebensunterhalt oder andere Hilfen in einer stationären Einrichtung, die den Lebensunterhalt umfassen, nach dem Bundesversorgungsgesetz (BVG) oder nach einem Gesetz, das dieses für anwendbar erklärt,
- Leistungen in besonderen Fällen und Grundleistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG),
- Leistungen der Kinder- und Jugendhilfe nach dem Achten Buch Sozialgesetzbuch (SGB VIII) in Haushalten, zu denen ausschließlich Empfänger dieser Leistungen gehören.

Name, Vorname, Art der Leistung *Apellido, nombre, tipo de ayuda recibida*

ja  \_\_\_\_\_  nein  
*si* \_\_\_\_\_ *no*

*Adjunte los certificados de recibir esta ayuda y de las cantidades recibidas*

Bitte die vollständigen Leistungsbescheide einschließlich Berechnungsbögen beifügen.

---

**5** Wurde von einem oder mehreren der unter Nr. 3 aufgeführten Haushaltsmitglieder ein Antrag auf eine der unter Nr. 4 genannten Transferleistungen gestellt, über den noch nicht entschieden ist?

Name, Vorname, Art der Leistung *Apellido, nombre, tipo de ayuda solicitada*

ja  \_\_\_\_\_  nein  
*este apartado se rellena si alguno de los miembros de la unidad familiar han solicitado alguna de las ayudas sociales mencionadas en el apartado 4 y todavía no ha recibido contestación positiva o negativa*

---

**6** Der Antrag auf Bewilligung von Wohngeld erfolgt aufgrund der Aufforderung einer Behörde, die für eine der unter Nr. 4 genannten Transferleistungen zuständig ist.

*esta solicitud de ayuda para la vivienda en alquiler se hace a petición de alguna autoridad responsable de la concesión de ayudas sociales*

ja  \_\_\_\_\_  nein

Bitte den entsprechenden Nachweis beifügen. *Aporte el comprobante*

---

**7** Verfügen Sie oder ein unter Nr. 3 aufgeführtes Haushaltsmitglied noch über anderen Wohnraum?

*tiene Vd. u otro miembro de la unidad familiar otra vivienda?*

Name, Vorname, Anschrift *Apellido, nombre, dirección*

ja  \_\_\_\_\_  nein

---

**8** Erhalten Sie oder ein unter Nr. 3 aufgeführtes Haushaltsmitglied bereits Wohngeld für einen anderen Wohnraum oder wurde dafür ein Antrag gestellt?

*recibe Vd u otro miembro de la unidad familiar ayuda a la vivienda para una vivienda diferente de a la que se refiere esta solicitud?*

Name, Vorname, Anschrift *Apellido, nombre, dirección*

ja  \_\_\_\_\_  nein

*Si se ha mudado desde fuera de Berlín aporte certificado de denegación de la ayuda en la oficina del lugar de origen*

Bei Zuzug von außerhalb Berlins bitte Negativbescheinigung der zuständigen Wohngeldbehörde vorlegen.

---

**9** Ist ein Haushaltsmitglied, das keine der unter Nr. 4 genannten Leistungen erhielt, innerhalb der letzten 12 Monate verstorben?

*Ha muerto en los últimos 12 meses algún miembro de la unidad familiar que no recibía ayudas?*

Name, Vorname des Verstorbenen, Sterbedatum *Apellido y nombre del fallecido y fecha de fallecimiento*

ja  \_\_\_\_\_  nein

Haben Sie den Wohnraum nach dem Tod des Haushaltsmitgliedes aufgegeben?

*ha cambiado Vd. de vivienda después del fallecimiento?*

Datum des Auszugs *fecha del cambio de vivienda*

ja  \_\_\_\_\_  nein

Hat sich die Zahl der Haushaltsmitglieder mindestens wieder auf den Stand vor dem Todesfall erhöht?

*ha aumentado de nuevo el número de miembros de la unidad familiar después del fallecimiento?*

Name, Vorname des neuen Haushaltsmitgliedes, Datum des Einzugs *Apellido y nombre del nuevo miembro de la unidad familiar y fecha de llegada*

ja  \_\_\_\_\_  nein

**Angaben zum Wohnraum**

10 Der Antrag bezieht sich auf eine Wohnraumnutzung als: **Esta solicitud es para una vivienda que uso como...**

Hauptmieter/in **inquilino/a principal**
 Untermieter/in **subarrendado/a**
 Bewohner/in von Wohnraum im eigenen Mehrfamilienhaus **propietario/a que usa solo una parte de su casa**

Heimbewohner/in **vivo en una residencia**
 sonstige/r Nutzungsberechtigte/r **no**

Wer ist Vermieter bzw. im Falle der Untervermietung Hauptmieter des Wohnraums? **identificación del inquilino/a principal en casa de subarriendo**

Name, Anschrift, ggf. Telefon-Nummer **nombre, dirección, número de teléfono**

11 Seit wann bewohnen Sie bzw. Ihre Haushaltsmitglieder den Wohnraum, für den Sie Wohngeld beantragen? **Desde cuándo vive Vd. en la vivienda para la que se pide la ayuda?**

Datum des Bezuges **fecha**

12 Ist der Wohnraum mit öffentlichen Mitteln gefördert worden oder unterliegt er (noch) der Mietpreisbindung? **Está la vivienda subvencionada oficialmente o está sujeta (todavía) a precios de alquiler limitados oficialmente?**

ja  nein

Können Sie dies nicht beantworten, fragen Sie bitte Ihren Vermieter. **si lo desconoce pregunte al arrendador**

13 Der Wohnraum hat eine Gesamtwohnfläche von \_\_\_\_\_ Quadratmetern. **La vivienda tiene una superficie total de... metros cuadrados**

Diese Angabe können Sie im Mietvertrag nachlesen. Falls Sie **Untermieter** sind, geben Sie bitte nur die Quadratmeterzahl der Räume an, die Sie gemietet haben und füllen bitte auch das hierfür vorgesehene Formular WoG 3.1 aus. **este dato está en el contrato de alquiler, si Vd. es subarrendado diga sólo la superficie de las habitaciones que ha alquilado y rellene el formulario WoG3.1**

**Angaben zur Miete** **Datos sobre el alquiler**

14 Datum **Fecha** Monatsbetrag **Precio del alquiler mensual**

Die Miete beträgt ab \_\_\_\_\_ EUR

**Si el precio del alquiler incluye gastos adicionales explíquelo en el apartado 16**

Sind Nebenkosten in der Miete enthalten, geben Sie diese bitte unter Nr. 16 an.

15 Bewohnen Sie Wohnraum im eigenen Haus mit mehr als zwei Wohnungen, geben Sie bitte als Miete den Mietwert an, den Sie für vergleichbaren Wohnraum bezahlen müssten. **Si Vd es propietario/a de una casa que tiene más de dos viviendas y utiliza una solo parte, diga la cantidad que tendría Vd. que pagar si la vivienda fuera en alquiler**

Monatsbetrag **Cantidad mensual**

\_\_\_\_\_ EUR

16 In der Miete sind an Nebenkosten enthalten: **en el alquiler están los siguientes gastos incluidos** (Sind dafür keine besonderen Beträge vereinbart worden, kreuzen Sie bitte nur "Pauschale" an. Es werden dann die dafür vorgesehenen Pauschalbeträge abgesetzt.)

**Rellene la cantidad mensual exacta o en caso contrario haga una cruz en Pauschale para que se le deduzca una estimación**

	Monatsbetrag	oder	Pauschale
- Betriebskosten für zentrale Heizungsanlagen oder Kosten der eigenständigen gewerblichen Lieferung von Wärme <b>gastos de calefacción central producida en la casa o externamente</b>	_____ EUR		<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> bei Fernheizung hier zusätzlich ankreuzen <b>se tiene el servicio de calefacción externo de la ciudad</b>			
- Betriebskosten für zentrale Warmwasserversorgungsanlagen oder Kosten der eigenständigen gewerblichen Lieferung von Warmwasser <b>gastos de agua caliente central producida en la casa o externamente</b>	_____ EUR		<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> bei Fernwarmwasser hier zusätzlich ankreuzen <b>se tiene el servicio de agua caliente externo de la ciudad</b>			
- sonstige Zuschläge und Vergütungen (z.B. Untermietzuschläge, Zuschläge für gewerbliche oder ähnliche Nutzung, Vergütungen für die Überlassung von Möbeln, Garagen, Einstellplätzen, Gartennutzung) <b>otros gastos, por ejemplo por arrendamiento, por uso comercial, por uso de muebles, aparcamiento, jardín</b>	_____ EUR		<input type="checkbox"/>
Art des Zuschlages oder der Vergütung <b>especificar el tipo de gasto</b>			

Sofern Ihr Wohnraum mit Fernwärme und -warmwasser versorgt wird, bitte die letzte Jahresabrechnung über diese Kosten beifügen. **si tiene calefacción y agua caliente por el servicio externo de la ciudad adjunte la última factura anual.**

**17** Neben der Miete werden weitere Beträge für Leistungen an Dritte entrichtet (z.B. Kosten der Müllabfuhr, Kabelanschluss oder Gemeinschaftsantennen u.ä.): **Otros gastos aparte del alquiler (basura, internet, TV por cable...)**

Art der Leistung <b>tipo de gasto</b>	Monatsbetrag <b>coste mensual</b>	EUR
_____	_____	EUR
_____	_____	EUR

Bitte entsprechende Belege über diese Zahlungen beifügen. **Aporte justificantes de estos gastos**

**18** Wird ein Teil des Wohnraums ausschließlich gewerblich oder beruflich genutzt?  
**Se usa una parte de la vivienda exclusivamente para asuntos comerciales o profesionales?**

ja  \_\_\_\_\_ Quadratmeter **metros cuadrados**  nein

**19** Haben Sie einen Teil des Wohnraums einer Person, die kein Haushaltsmitglied ist, untermietet oder unentgeltlich zum Gebrauch überlassen?  
**Le ha alquilado Vd. a una persona que no es miembro de la unidad familiar una parte de la vivienda? O se la ha dejado sin exigirle contraprestación económica?**

ja  \_\_\_\_\_ Quadratmeter **metros cuadrados**  nein

Bitte auch das hierfür vorgesehene Formular WoG 3.1 ausfüllen. **Rellene el formulario WoG3.1**

**20** Bewohnen Sie den Wohnraum gemeinsam mit weiteren Personen, die keine Haushaltsmitglieder sind, aber für die dieser Wohnraum der Mittelpunkt der Lebensbeziehung ist?  
**Hay personas que no son miembros de la unidad familiar pero tienen su residencia principal en la vivienda?**

ja  Name, Vorname **Apellido, nombre** \_\_\_\_\_  nein

Erfolgt die Nutzung gegen ein Entgelt?  
**Pagan estas personas una cantidad por hacer uso de esa parte de la vivienda?**

ja  Monatsbetrag **Cantidad mensual** \_\_\_\_\_ EUR  nein

**21** Erhalten Sie oder andere unter Nr. 3 genannte Haushaltsmitglieder Zuschüsse zur Bezahlung der Miete für diesen Wohnraum oder wurde dafür ein Antrag gestellt?  
**Reciben Vd. o algún otro miembro de la unidad familiar una subvención para pagar el alquiler de la vivienda o lo ha solicitado?**

ja   nein

Von wem wird die Leistung gewährt oder bei wem wurde der Antrag gestellt (z.B. Arbeitgeber, Behörde, andere öffentliche Kassen)?  
**Qué entidad le ha concedido la subvención o a qué entidad se la ha solicitado (por ejemplo el empleador, entidades estatales, otro tipo de cajas públicas)?**

Name, Anschrift, Art der Leistung **Nombre, dirección, tipo de subvención**

**22** Erhalten Sie oder andere unter Nr. 3 genannte Haushaltsmitglieder Leistungen von einer nach § 68 Aufenthaltsgesetz (Haftung für Lebensunterhalt) verpflichteten Person zur Bezahlung der Miete (Verpflichtungserklärung)?  
**Recibe Vd. u otra de las personas de la unidad familiar citadas en el apartado 3 prestaciones de manutención obligatorias?**

ja  Monatsbetrag **Cantidad mensual** \_\_\_\_\_ EUR  nein

Bitte entsprechende Nachweise beifügen. **Aporte los justificantes**

### Angaben zum Vermögen

**23** Verfügen Sie oder andere unter Nr. 3 genannte Haushaltsmitglieder über Vermögen?  
(Als Vermögenswerte sind insbesondere zu betrachten: Barvermögen, in- und ausländische Bank- und Sparguthaben, Bausparverträge, Lebensversicherungen, Wertpapiere, Aktien, Aktienfonds, auf Geld gerichtete Forderungen, nicht selbst bewohnter Haus- und Wohnungsbesitz, sonstige Immobilien, Grundstücke, sonstige Wertgegenstände.)  
**Poseen bienes Vd. o alguna de las personas de la unidad familiar? (dinero en metálico, en bancos nacionales o internacionales, acciones, fondos de inversión, ingresos por viviendas en las que no viven, otras viviendas, locales, terrenos, etc.)**

ja  Gesamtwert des Vermögens **Valor de los bienes** \_\_\_\_\_ EUR  nein

Bitte geeignete Nachweise über das Vermögen beifügen. **Aporte justificantes**

**Angaben zum Einkommen** *Datos sobre los ingresos*

**24** Zum Nachweis des Einkommens nutzen Sie bitte für jedes Haushaltsmitglied gesondert das hierfür vorgesehene Formular WoG 4.1 „Fragebogen zur Einkommensermittlung“.  
 (Sofern Sie erhöhte Werbungskosten geltend machen wollen, bitte den Bescheid/ die Bescheinigung des Finanzamtes beifügen.) *Para justificar los ingresos emplee el formulario WoG4.1 para cada miembro de la unidad familiar, si desea justificar gastos debidos a la actividad remunerada adjunte el informe de impuestos emitido por hacienda*  
 Für Kinder, die das 16. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, muss das Formular WoG 4.1 "Fragebogen zur Einkommensermittlung" nur ausgefüllt werden, wenn das Kind über eigenes Einkommen (z.B. Zinsen aus Sparguthaben, Unterhaltsleistungen u.a.) verfügt.  
*si un niño/a menor de 16 años tiene ingresos (intereses de una cuenta, manutención, etc.) use también el formulario WoG4.1*  
 Verfügt das unter Nr. 3 Position ..... genannte Kind über eigenes Einkommen?  
*Tiene el niño/a citado en la posición número ... en el apartado 3 ingresos propios?*  
 ja  nein

**Angaben zur Ermittlung von Frei- und Abzugsbeträgen** *Datos sobre gastos de manutención obligatorios*

**25** Werden von Ihnen oder anderen Haushaltsmitgliedern Unterhaltszahlungen geleistet, zu denen Sie gesetzlich verpflichtet sind (z.B. für nicht zum Haushalt rechnende Kinder)?  
*Paga Vd. u otra persona de la unidad familiar gastos de mantenimiento obligatorios (por ejemplo para un niño que no es de la unidad familiar)?* ja  nein   
 Bitte das hierfür vorgesehene Formular WoG 4.3 ausfüllen. *Rellene el formulario WoG 4.3*

**26** Wohnen Sie allein mit Kindern unter zwölf Jahren zusammen, für die Kindergeld nach dem Bundeskindergeldgesetz oder nach dem Einkommensteuergesetz gewährt wird, und sind Sie wegen Erwerbstätigkeit oder Ausbildung nicht nur kurzfristig vom Haushalt abwesend?  
*Vive Vd. solo con niños menores de 12 años que reciben Kindergeld y Vd. está por motivos de trabajo mucho tiempo ausente?*  
 ja  nein

Name, Vorname <i>Apellido, nombre</i>	Name, Vorname <i>Apellido, nombre</i>

<b>27</b> Folgende Haushaltsmitglieder entrichten: <i>Los siguientes miembros de la unidad familiar pagan obligatoriamente cantidades a seguros médicos públicos o privados o seguros de jubilación</i>	Name	Name	Name
	<i>Apellido</i>	<i>Apellido</i>	<i>Apellido</i>
	Vorname	Vorname	Vorname
	<i>Nombre</i>	<i>Nombre</i>	<i>Nombre</i>
a) Beiträge zur gesetzlichen, öffentlichen oder privaten <i>las cantidades de pagan a</i> - Kranken- und Pflegeversicherung <i>seguros médicos</i> - Rentenversicherung <i>seguros de jubilación</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Steuern vom Einkommen <i>impuestos por ingresos</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<b>28</b> Folgende Haushaltsmitglieder sind: <i>Los siguientes miembros de la unidad familiar son: a) discapacitados, b) necesitados de cuidados y reciben cuidados domiciliarios o ambulantes, c) víctimas del nacional-socialismo</i>	Name	Name	Name
	<i>Apellido</i>	<i>Apellido</i>	<i>Apellido</i>
	Vorname	Vorname	Vorname
	<i>Nombre</i>	<i>Nombre</i>	<i>Nombre</i>
a) schwerbehindert mit einem Grad der Behinderung von	Prozent	Prozent	Prozent
	<i>Grado de discapacidad</i>	<i>Grado de discapacidad</i>	<i>Grado de discapacidad</i>
b) pflegebedürftig im Sinne des § 14 des Elften Buches Sozialgesetzbuch und in gleichzeitiger häuslicher oder teilstationärer Pflege oder Kurzzeitpflege	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Opfer nationalsozialistischer Verfolgung oder ihnen Gleichgestellte im Sinne des Bundesentschädigungsgesetzes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Angaben zur Zahlung des Wohngeldes *Datos para en el ingreso de la ayuda por la vivienda*

29 Geben Sie bitte die Bankverbindung (IBAN/ BIC) an, auf welche das Wohngeld überwiesen werden soll.

*Introduzca aquí los datos de la cuenta bancaria en donde se deba ingresar la ayuda por la vivienda*

IBAN

BIC

Name des Geldinstitutes

*Nombre del banco*

---

Kontoinhaber:

*la persona titular de la cuenta es la...*

Antragsteller/in  
*solicitante*

Vermieter/in  
*arrendadora*

anderes Haushaltsmitglied  
*otro miembro de la unidad familiar*

Sozialleistungsträger (nur bei Heimbewohnern)  
*entidad pública (sólo si el/la solicitante vive en una residencia)*

Name und Anschrift des Zahlungsempfängers

*Grado de discapacidad*

---

## Erklärung der wohngeldberechtigten Person

Ich versichere, dass alle Angaben in diesem Antrag und in den Anlagen zum Antrag vollständig und richtig sind. Insbesondere bestätige ich, dass die unter 3 aufgeführten Haushaltsmitglieder keine weiteren Einnahmen als die angegebenen haben, auch nicht solche aus gelegentlicher Nebentätigkeit oder geringfügiger Beschäftigung.

Mir ist bekannt, dass ich gesetzlich verpflichtet bin, der Wohnungsbehörde

- unverzüglich alle Änderungen in den Verhältnissen, die für die Leistung von Wohngeld erheblich sind, mitzuteilen. Verstöße gegen die Mitteilungspflichten sowie unrichtige oder unterlassene Angaben im Antragsverfahren, die den Anspruch auf Wohngeld mindern würden, können als Ordnungswidrigkeit mit einer Geldbuße bis 2.000 Euro bzw. als Straftat geahndet werden.

- zu Unrecht erhaltenes Wohngeld zurückzahlen habe, wenn ich oder andere Haushaltsmitglieder die ungerechtfertigte Gewährung zu vertreten haben. In diesem Fall habe ich unter Umständen mit strafrechtlicher Verfolgung zu rechnen. Nach § 29 Abs. 1 Wohngeldgesetz (WoGG) haften neben der wohngeldberechtigten Person die volljährigen und bei der Berechnung des Wohngeldes berücksichtigten Haushaltsmitglieder als Gesamtschuldner.

Mir ist bekannt,

- dass die zur Berechnung und Zahlbarmachung des Wohngeldes erforderlichen persönlichen Daten mit einer automatisierten Datenverarbeitungsanlage verarbeitet und gespeichert werden. Rechtsgrundlage für die Datenerhebung sind § 67a Sozialgesetzbuch X (SGB X) und die §§ 23 und 34 WoGG. Die Daten werden nach § 34 WoGG ohne Namen und Anschrift auch für Zwecke der Wohngeldstatistik verwendet. Ich bin verpflichtet, alle Haushaltsmitglieder auf die statistische Verwendung ihrer Daten hinzuweisen.

- dass zur Vermeidung von Doppelbewilligungen ein automatisierter Datenabgleich zwischen den Berliner Wohngeldbehörden durchgeführt wird. Die Wohngeldbehörde führt darüber hinaus zur Vermeidung rechtswidriger Inanspruchnahme von Wohngeld einen Abgleich der Daten mit den Leistungsträgern der Transferleistungen und der gesetzlichen Renten- und Unfallversicherung, dem Bundeszentralamt für Steuern und der Meldebehörde durch. Rechtsgrundlage für den Datenabgleich ist § 33 WoGG i.V.m. §§ 16 bis 18 Wohngeldverordnung (WoGV). Die Wohngeldbehörde kann nach § 93 Abgabenordnung (AO) durch das Bundeszentralamt für Steuern auch einen Kontenabruf bei den Geldinstituten veranlassen.

- dass ich im Rahmen der allgemeinen Sorgfaltspflicht den auf der Grundlage des Antrags erlassenen Wohngeldbescheid auf Übereinstimmung mit den von mir gemachten Angaben zu prüfen habe.

- das Kosten, die mir selbst im Zusammenhang mit der Stellung des Wohngeldantrages entstehen, nicht erstattet werden. *No serán abonados posibles gastos en que incurra el solicitante para hacer esta solicitud*

*Aseguro que los datos introducidos son correctos y que los miembros de la unidad familiar no tienen otros ingresos que los mencionados aquí. Sé que tengo que comunicar inmediatamente todos los cambios de estos datos bajo multa de hasta 2000 euros y que todos los miembros de la unidad familiar son igualmente responsables. Los datos serán contrastados con archivos de otras entidades públicas. El solicitante debe revisar y comprobar la exactitud de los datos en el informe que se emita.*

Berlin, den Fecha

Firma

**Unterschrift der wohngeldberechtigten Person**

**Schließen**

*Cerrar*

**Speichern**

*Guardar*